

**Zeitschrift:** Übermittler = Transmissions = Transmissioni  
**Herausgeber:** Eidgenössischer Verband der Übermittlungstruppen; Schweiz.  
Vereinigung der Feldtelegraphen-Offiziere und -Unterroffiziere  
**Band:** 4 (1996)  
**Heft:** 10  
  
**Vorwort:** Editorial  
**Autor:** Hess, Hansjörg

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 13.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Uebermittler Transmissions Trasmissioni

## Zeitschrift der Kommunikation

Offizielles Organ des Eidg. Verbandes der Uebermittlungstruppen (EVU) und der Schweiz. Vereinigung der Feldtelegrafene-Offiziere und -Unteroffiziere (Ftg).

Organe officiel de l'Association Fédérale des Troupes de Transmission (AFTT) et de l'Association Suisse des Officiers et Sous-officiers du Télégraphe de Campagne.

Organo ufficiale dell'Associazione Svizzera delle Truppe di Trasmissione ASTT e dell'Associazione Svizzera degli Ufficiali e Sottufficiali Telegrafo da Campo.

## Erscheinung

Am 1. Mittwoch des Monats  
(ausgenommen Doppelnummern)

## Nachdruck

Nur mit ausdrücklicher Bewilligung der Redaktion gestattet

## Redaktion, Layoutgestaltung und Inserateverwaltung

Beat Aebischer  
Meisenweg 29  
3110 Münsingen  
Tel. 031/ 722 07 45  
Fax 031/ 722 07 49

## Regionalredaktor italienisch

Dante Bandinelli  
Via F.Zorzi 2  
6512 Giubiasco Tel. 091/ 857 11 66

## Regionalredaktorin französisch

Anouk Parel  
Bruchackerstrasse 5  
2575 Gerolfingen Tel. 032/ 86 26 73

## Adressenverwaltung

Bruno Heutschi, Postfach  
3132 Riggisberg

## Rechnungswesen

Urs Marcandella, Postfach 492  
8201 Schaffhausen  
P 053 / 24 41 41; Fax 053 / 25 48 53

## Druck und Versand

Bühlmann Druck und Verlag AG  
Thunstrasse 8  
3000 Bern 6

## Editorial

Werte Leserin,  
Werter Leser,

### Besten Dank, Beat!

Wie bereits früher gemeldet, hat unser Redaktor Beat Aebischer per 31. 12. 1996 gekündigt. An dieser Stelle möchte ich ihm und seinem Redaktionsteam für die geleistete Arbeit bestens danken und ihm für die Zukunft alles Gute wünschen.

### Frohe Festtage und ein glückliches neues Jahr

wünschen die Kameraden des Zentralvorstandes des EVU allen Leserinnen und Lesern unserer Zeitschrift. Wir hoffen, dass doch einige Wünsche im ablaufenden Jahr in Erfüllung gingen und die anderen und einige Neue im nächsten Jahr eintreffen werden. Dazu wünschen wir Allen viel Glück.

Der Zentralpräsident  
Hansjörg Hess

## Inhalt dieser Nummer

## Seite

Der Zentralvorstand berichtet (neuer Redaktor des "Uebermittlers")	3
Finnland-Studienreise Artikel Nr. 2 + 3	4
EVU-Veranstaltungskal. /Manifestations AFTT/Manifestationi ASTT	9
Frequenzprognosen	10
EVU-Sektionsmitteilungen	11
Veranstaltungen (ausserdienstliche Tätigkeiten)	25
Kontaktadressen	26
Vorschau auf die Ausgabe: Januar 1997	28

## Titelseite

Das Titelphoto wurde uns freundlicherweise von

**Delio Romang**

GALERIE  
HAUPTSTRASSE - 3780 GSTAAD

mit Genehmigung von der Frau des bekannten Künstlers  
PEDRO LUIS RAOTA zur Verfügung gestellt.